

壁灯
安装使用说明
Installation instruction
for wall light

从这里开始
Start here



中山洋顺兴灯饰有限公司

Aspire Lighting Co., Ltd.

地址:广东省中山市南朗镇龙穴村南朗工业区龙华一路

Longhua Rd. 1, Nanlang Industrial Park, Longxue Village, Nanlang Town,
Zhongshan City, Guangdong Province

P.C.:528451

Tel: 0760-22227319

Fax: 0760-22820548

Http://www.aspirelighting.com

1 安装前的准备及注意事项
Preparation and precautions before installation

- 1). 极力推荐您按照编号的步骤依次进行安装,并按照本说明书的要求正确使用和维护。**(建议由专业人员或有资格的电工来安装此灯具)**
You are strongly recommended to install according to the numbered steps and use and maintain correctly according to the requirements specified in this instruction. **(It is recommended to ask professionals or qualified electrician to install the lamp.)**
- 2). 安装前请参照图(A)准备下列工具。
Before installation, please prepare the following tools shown in the figure (A).
- 3). 确认您准备的灯泡与灯具灯头型式是否一致?**(灯具包装内不含灯泡)**
Check the bulbs type is consistent with sockets.**(No bulbs are included in the package.)**
- 4). 此灯具仅限在室内使用,最高额定室温为 45℃。
This lighting fixture is for indoor use only. The maximum rated room temperature is 45℃.
- 5). 当心触电,安装之前请先切断电源。
For fear of electric shock, please shut off the power before installing the lighting fixture.
- 6). 如果灯具的电源线损坏,务必由制造商或服务代理商或有资格的电工来更换,以避免发生危险。
If the electric wire is damaged, please ask the manufacturer, service agent or qualified professional to replace it in order to avoid any dangers.
- 7). 光源距离被照物体最小距离为 0.8M。
Please keep the irradiated objects at least 0.8m away from the lamp.



- 8). 灯具安装的高度应确保有足够活动空间,以避免造成人身伤害。
Please keep the lighting fixture high enough to allow an activity space, in order to avoid any injury of person.
- 9). 灯具正常使用时。灯泡及附近零件会产生局部高温。请勿用身体直接接触高温部件,以避免烫伤。
When the lighting fixture is working, there will appear local high temperature at the bulb and nearby parts. Please don't touch such high-temperature parts directly with your body in order to avoid burn.
- 10). 灯具使用前请移去灯罩上的塑料保护膜。
Please move the plastic protection cover of the shade before using the lighting fixture.
- 11). 小心清理灯具包装箱内可能产生的破损零件(如玻璃等易碎品),以避免弄伤身体。
Be careful when cleaning up the carton, especially the parts which are easy to be damaged (such the brittle glass products), in order avoid hurting your body.
- 12). 请严格按照下图(B)将电线插入闭端端子,并夹紧头部后再用电工胶布缠绕;或者按照下图(C)将电线插入接线台,并用螺丝刀拧紧。
Please put the wire into the terminal block strictly according to figure (B), and then wrap it tightly with electric tape after fixing the head; or put the wire into the terminal block and then tighten it with a screwdriver to figure (C).

图 Fig:(A)

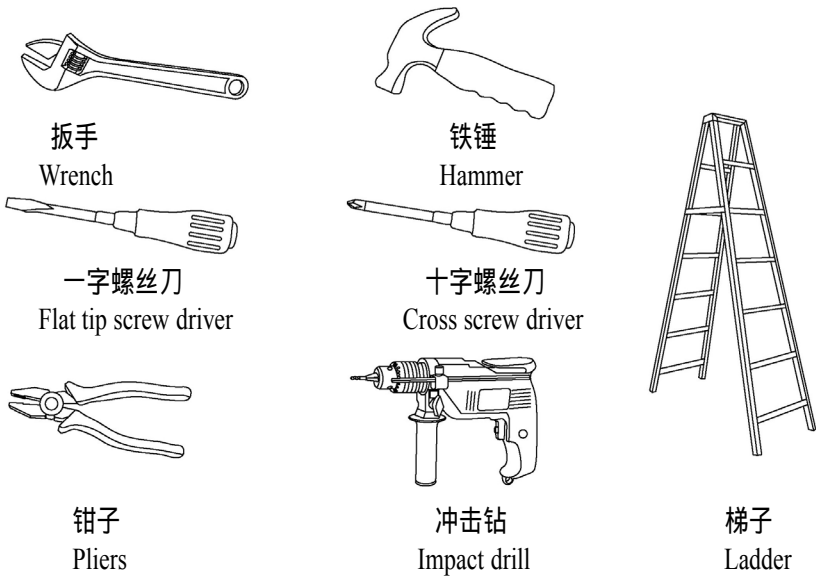


图 Fig:(B)

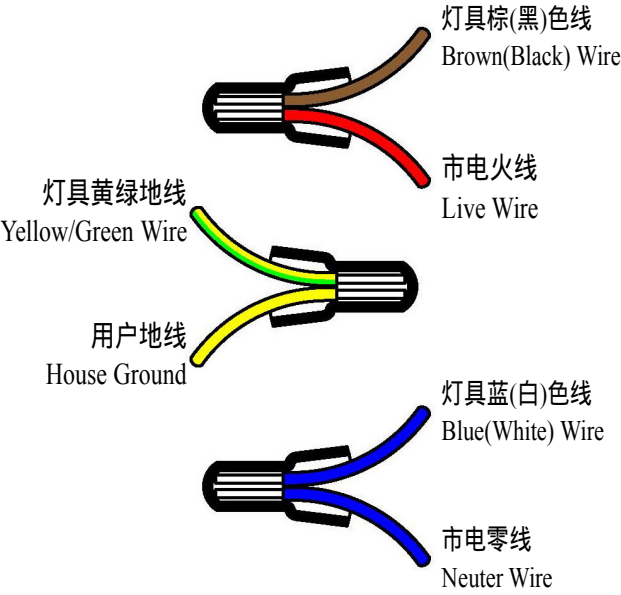
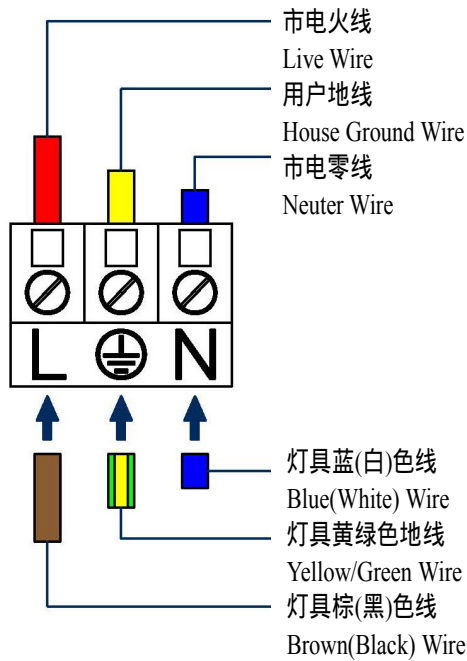
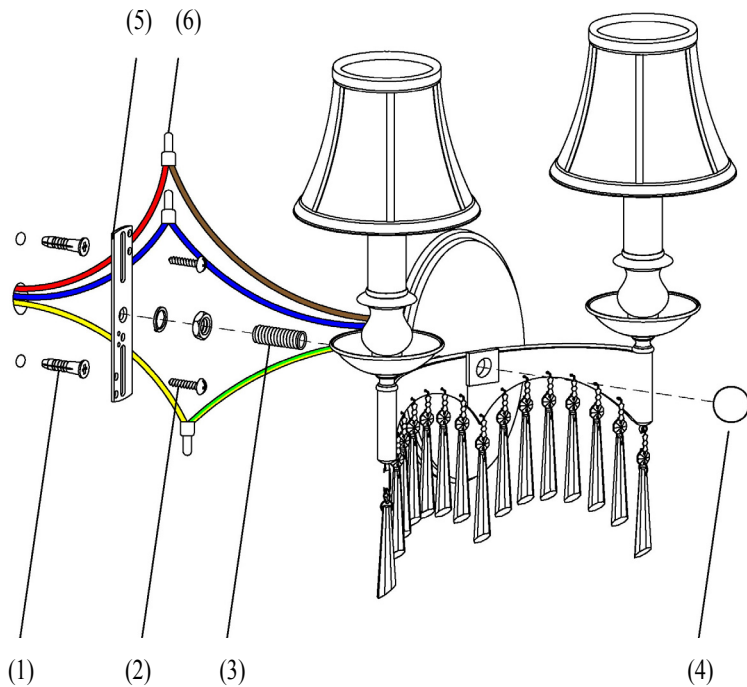


图 Fig:(C)



2 I 型壁灯的安装
Installation instructions for Wall Light(Type I)

- 1). 确保灯具已经参照所附《灯具组装说明》完成组装。
Please make sure that the lighting fixture has been installed according to the installation instruction.
- 2). 选定壁灯的安装位置,参照图示配合安装板(5)孔位在墙壁上钻孔,并将壁虎(1)钉入孔内。(注意安装板的方向)
Determine the location to install the lighting fixture. In accordance with the figure, drill holes on the wall in accordance with the holes in the mounting board (5) and knock the anchor bolt (1) into the holes. (Pay attention to the direction of the mounting board).
- 3). 将螺杆(3)用垫片、螺母固定在安装板(5)上,再将自攻螺丝(2)穿过安装板(5)上的孔旋入壁虎(1)内,使安装板(5)固定。
Fix the nipple (3) to the mounting board (5) with washer and hex nut, and then put the self-tapping screw (2) through the holes in the mounting board and screw it into the wall (1) in order to secure the mounting board (5).
- 4). 把多余的电线剪掉,参照图(B 或 C)将市电火线与灯具的棕色电线(或黑色电线)、市电零线与灯具的蓝色电线(或白色电线)、用户地线与灯具的黄绿色线用闭端端子安全连接。
Cut off excess electric wires, and refer to figure (B or C): Connect the live wire with brown wire (or black wire); Connect the null line with the blue wire (or white wire); Connect the house ground wire with yellow wire with wire joint.
- 5). 用装饰螺母(4)将壁灯固定在墙壁上。(注意不要压到电线)
Fasten the wall light to the wall with the cap nuts (4). (Please do not press the wire)
- 6). 将灯具做适当调整,至此安装完成。
Make the appropriate adjustments to the lighting fixture and then installation is finished.



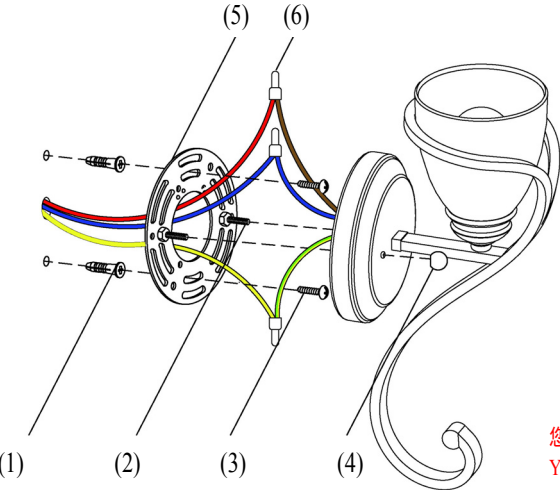
您的灯具可能与本示意图不一致。Your lighting fixture may not be different from the figure.

3

II 型壁灯的安装

Installation instructions for Wall Light(Type II)

- 1). 确保灯具已经参照所附《灯具组装说明》完成组装。
Please make sure that the lighting fixture has been installed according to the installation instruction.
- 2). 选定壁灯的安装位置，参照图示配合安装板(5)孔位在墙壁上钻孔，并将壁虎(1)钉入孔内。(注意安装板的方向)
Determine the location to install the lighting fixture. In accordance with the figure, dill holes on the wall in accordance with the holes in the mounting board (5) and knock the anchor bolt (1) into the holes. (Pay attention to the direction of the mounting board).
- 3). 确保螺丝(2)已用螺母固定在安装板(5)上,将自攻螺丝(3)穿过安装板(5)上的孔旋入壁虎(1)内，使安装板(5)固定。
Make sure that the screws (2) have been fixed to the mounting board (5) with nut. Please put the self-tapping screws (3) through the holes in the mounting board and screw it into the wall (1) in order to secure the mounting board (5).
- 4). 把多余的电线剪掉，参照图(B 或 C)将市电火线与灯具的棕色电线(或黑色电线)、市电零线与灯具的蓝色电线(或白色电线)、用户地线与灯具的黄绿色线用闭端端子安全连接。
Cut off excess electric wires, and refer to figure (B or C): Connect the live wire with brown wire (or black wire); Connect the null line with the blue wire (or white wire); Connect the house ground wire with yellow wire with wire joint.
- 5). 用装饰螺母(4)将壁灯固定在墙壁上。(注意不要压到电线)
Fasten the wall light to the wall with the cap nuts (4). (Please do not press the wire)
- 6). 将灯具做适当调整，至此安装完成。
Make the appropriate adjustments to the lighting fixture and then installation is finished.



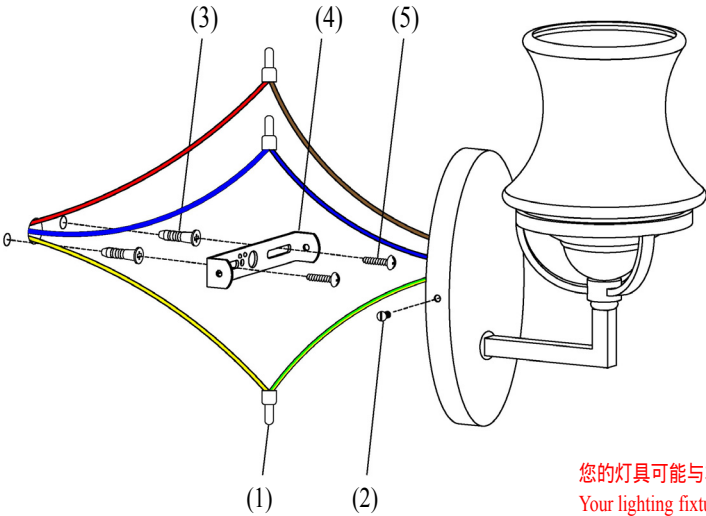
您的灯具可能与本示意图不一致。
Your lighting fixture may not be different from the figure.

4

III 型壁灯的安装

Installation instructions for Wall Light(Type III)

- 1). 确保灯具已经参照所附《灯具组装说明》完成组装。
Please make sure that the lighting fixture has been installed according to the installation instruction.
- 2). 选定壁灯的安装位置，参照图示配合安装板(4)孔位在墙壁上钻孔，并将壁虎(3)钉入孔内。(注意安装板的方向及位置)
Determine the location to install the lighting fixture. In accordance with the figure, dill holes on the wall in accordance with the holes in the mounting board (4) and knock the anchor bolt (3) into the holes. (Pay attention to the direction of the mounting board).
- 3). 将自攻螺丝(5)穿过安装板(4)上的孔旋入壁虎(3)内，使安装板(4)固定。
Put the self-tapping screw (5) through the holes in the mounting board (4) and screw it into the wall (3) in order to secure the mounting board (4).
- 4). 把多余的电线剪掉，参照图(B 或 C)将市电火线与灯具的棕色电线(或黑色电线)、市电零线与灯具的蓝色电线(或白色电线)、用户地线与灯具的黄绿色线用闭端端子安全连接。
Cut off excess electric wires, and refer to figure (B or C): Connect the live wire with brown wire (or black wire); Connect the null line with the blue wire (or white wire); Connect the house ground wire with yellow wire with wire joint.
- 5). 用侧牙螺丝(2)将壁灯固定在墙壁上。(注意不要压到电线)
Fasten the wall light to the wall with the side screw (2). (Please do not press the wire)
- 6). 将灯具做适当调整，至此安装完成。
Make the appropriate adjustments to the lighting fixture. Thus the installation is finished.



您的灯具可能与本示意图不一致。
Your lighting fixture may not be different from the figure.

5

故障排除

Troubleshooting

故障现象 Problem	原因分析 Cause	排除方法 Eliminating Methods
1.灯具不能安装灯泡。 The bulbs can't be installed.	1).灯泡型号与灯头不一致。 The bulbs are not match the socket. 2).灯泡质量不合格。 The bulbs are unqualified.	1).购买与灯头型号一致的灯泡。 Replace with matching bulbs. 2).更换质量合格的灯泡。 Replace with qualified bulbs.
2.灯泡不能发光。 The bulbs can't be lighten.	1).电源开关未打开。 The power has not been turned on. 2).灯具开关未打开。 The switch has not been turned on. 3).灯泡损坏。 The bulb is damaged. 4).市电与灯具电线未安全连接。 The house supply wire and lamp are not safely connected.	1).打开电源开关。 Turn on the power. 2).打开灯具开关。 Turn on the lighting switch. 3).更换指定型号灯泡。 Replace with correct bulbs. 4).检查灯具电线是否与市电安全连接。 Check whether the lamp is connected with the house supply wire.
3.灯具不够亮。 The bulbs are not bright enough.	1).电压未达到 220-230V。 The voltage is not up to 220-230V. 2).灯泡瓦数低於灯具所指定的最大瓦数。 The wattage is lower than specified maximum wattage. 3).灯具电源线上微调开关未调到最大极限。 The dimmer switch is not turned to maximum limit. 4).灯罩上积尘太多。 There is too much dust on the shade.	1).关掉大功率电器或谘询电工以及当地供电部门。 Turn off high-power electric appliances or refer to local electrician and local power supply department. 2).更换不大于灯具所指定瓦数的灯泡。 Replace with bulbs not exceeding the specified wattage. 3).将电源线微调开关调到最大极限。 Turn the dimmer switch to the upper limit. 4).参照<<灯具维护>>清洗灯罩。 Please clean the shade in accordance with Lamp Maintenance.
4.灯具耗电量大。 Large power consumption.	灯泡瓦数过大。 The wattage is over-great.	更换较小瓦特数的灯泡或自镇流式节能灯泡。 Replace with smaller wattage bulbs or energy-saving bulbs.
5.灯具部分零件带电。 Some parts of the lighting fixture is electriferous.	电线绝缘层遭到破坏，并且未将灯具地线进行安全连接。 The insulated layer of the wire is damaged and the ground wire is not connected safely.	将灯具地线与用户地线安全连接，并检查灯具电源线是否有损伤。如果有请洽当地经销商或有资格电工来更换。 Connect the lamp ground wire with the user ground wire safely and check whether the lamp power cord is damaged. If it is, please contact the local dealer, or ask qualified electrician to replace it.
6.更多问题。 More questions.		接洽当地经销商。 Contact with local dealer.

6

灯具维护

Lamp Maintenance

- 1). 在清洁灯具和更换灯泡之前请先关掉电源。
Please shut off the power before you clean the lighting fixture or replace the bulbs.
- 2). 关掉电源之后,灯泡及附近零件可能处于高温状态。为避免烫伤,待灯泡及附近零件降低至常温后再进行清洁。
The bulb and nearby parts will be still very hot after the power is shut off. To avoid burn, please do not clean them before the bulb and nearby parts are cooled down to common temperature.
- 3). 对于在清洁维护中需要对灯具零件拆卸时,请严格按照<<灯具组装说明>>将灯具拆卸和组装。并对拆卸下的零件用软质材料进行防护。
For cleaning maintenance requiring the demolition of parts of the lamp, please disassemble and reassemble the lamp strictly in accordance with the <<Assembly Instruction>> and maintain the soft materials of the dismounted parts.
- 4). 严禁使用砂纸、钢丝刷等尖锐工具对灯具进行清洁！无特别说明请勿使用酸性或碱性溶剂对灯具及其零部件进行清洁。严禁在灯具所有被清洁零件未乾燥之前打开电源！
It is forbidden to use sandpaper, wire brushing and other sharp tools to clean the lamps! If there is no special specification, please do not use acid or alkaline solvents on the lamps and their parts and components for cleaning. It is not allowed to turn on the power before all the cleaned parts are dry.
- 5). 玻璃灯罩的清洁:先用软毛刷轻扫玻璃灯罩上的灰尘,再用软湿布对灯罩内部的污垢进行清洁,清洁完成后需晾乾或用吹风机小档吹乾后方可使用。
Cleaning of glass lamp shades: First, remove dust on the glass shade gently with a soft brush, and then clean the inside dirt with a soft wet cloth. The shade should be dried by the air or with a hair dryer before used.
- 6). 布灯罩的清洁:用软毛刷轻扫灯罩上的灰尘或用家用小型吸尘器吸除灯罩表面的灰尘。或者请专业的乾洗店清洁。(布灯罩含有胶水粘合剂,切勿水洗！)
Cleaning of shade cloth: First, remove dust on the shade gently with a soft brush, and then clean the inside dirt with a soft wet cloth. The shade should be dried by the air or with a hair dryer before used. (Containing glue adhesives, shade cloth shall not be washed!)
- 7). 灯具灯体的清洁:先用软毛刷轻扫灯体上的灰尘或用软湿布对灯体上的污垢进行清洁。必要时可按<<灯具组装说明>>将灯具的可拆卸零件拆卸下来清洁。用软湿布对灯体进行清洁后,请立即用电吹风小档吹乾，以防止让水渗入灯具带电部件带来的漏电危险或因长时间潮湿使灯具金属部分生锈！
Cleaning of lamp body: First, remove dust from the lamp body gently with a soft brush, and then clean away the dirt with a soft wet cloth. When necessary, dismount the removable lamp parts for cleaning according to <<Assembly Instruction>>. After clean with a soft wet cloth, please dry the lamp body immediately with a dryer in order to prevent dangerous leakage caused by water infiltrated into electriferous parts of the lamp or prevent rust of wet metal parts.
- 8). 青光水晶的清洁:将拆卸下的水晶放置在软质材料上,喷洒专用水晶清洁剂后用清水加少许家用洗洁精清洗后,再用乾绒布擦拭乾淨。
Cleaning of transparent crystal: Put the dismounted crystal on a soft material and spry cleaning agent special for crystal cleaning. And then clean it with water and a little household cleanser and dry it with a dry flannel cloth.



版权所有,翻印必究。产品设计与规格如有变动,恕不另行通知。
All rights reserved. The product design and specification is subject to change without further notice.